**Large Vaccine Trial Begins as US Health Experts Speak at Senate Hearing**

**美国卫生专家参议院听证会发言称开始大规模疫苗试验**

The company Johnson & Johnson has begun the final part of its trial of a single-treatment, COVID-19 vaccine. The study will be one of the world's largest, testing the injection in 60,000 volunteers in the United States, South Africa, Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Mexico and Peru.

强生公司开启新冠肺炎疫苗试验的最后阶段。这项研究将是世界上规模最大的研究之一，它将在美国、南非、阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、墨西哥和秘鲁对6万名志愿者进行注射测试。

Several other vaccines, including vaccines from drug companies Moderna and Pfizer, are already in the final part of testing.

包括来自制药公司Moderna和辉瑞在内的其他几种疫苗也已经进入最后的测试阶段。

Also Wednesday, U.S. coronavirus task force officials appeared before a committee of the U.S. Senate for questioning about the health crisis. The nation’s top infectious diseases expert Anthony Fauci and the head of the U.S. Centers for Disease Control and Prevention were among those attending.

同样在周三，美国冠状病毒特别工作组的官员出席了美国参议院的一个委员会并就卫生危机提出质询。美国顶级传染病专家安东尼·福奇和美国疾病控制和预防中心负责人也参加了会议。

Both officials suggested that they expect a vaccine will be widely available by spring.

双方均表示，他们预计疫苗将能够在春季得到普及。

“We feel cautiously optimistic that we will be able to have a safe and effective vaccine, although there is never a guarantee of that,” Dr. Fauci said.

福奇博士表示：“我们对能够获得安全有效的疫苗持谨慎而乐观的态度，尽管从没人能够对此做出保证。”

News reports suggest that President Donald Trump is pushing for a speedier process than many experts support. Earlier Wednesday, Trump posted on Twitter a link to news about the new Johnson & Johnson vaccine study. The Food and Drug Administration “must move quickly,” Trump wrote in the tweet.

新闻报道显示，美国总统特朗普在推进一个比许多专家支持的更快的进程。周三早些时候，特朗普在推特上发布了强生新疫苗研究的新闻链接。特朗普在推特上写道，食品和药物管理局“必须迅速行动”。

The FDA is the government agency responsible for approval or rejection on drug candidates, including vaccines. Its chief Stephen Hahn also appeared at the senate hearing. He told the committee that FDA scientists, not politicians, will decide whether any coronavirus vaccine meets clearly stated standards that it works and is safe.

食品和药物管理局是负责批准或拒绝包括疫苗在内的候选药物的政府机构。其首席执行官斯蒂芬·哈恩也出席了参议院听证会。他告诉委员会，是食品和药物管理局的科学家们而非政治家们来决定是否有符合明确规定标准的冠状病毒疫苗——即它有效且安全。

“Science will guide our decisions. FDA will not permit any pressure from anyone to change that,” Hahn said. “I will put the interest of the American people above anything else.”

哈恩表示：“科学将引导我们做出决定。食品和药物管理局不会允许来自任何人施加的任何压力来改变这种状况。我将把美国人民的利益置于一切之上。”

Speaking about the vaccine candidates, Fauci added: “There is no cutting corners.”

谈到候选疫苗，福奇补充道：“没有捷径可走。”

The Centers for Disease Control and Prevention, or CDC, has asked state governments to be prepared to provide vaccinations. CDC announced Wednesday that it was providing $200 million to help begin setting up operations.

疾病控制和预防中心（CDC）已经要求州政府做好准备提供疫苗接种。周三疾控中心宣布，它将提供2亿美元资金来协助建立运行基础。

The number of coronavirus-related deaths in the United States topped 200,000 this week

本周美国与冠状病毒有关的死亡人数超过20万

I’m Caty Weaver.

凯蒂·韦弗报道。

**Large Vaccine Trial Begins as US Health Experts Speak at Senate Hearing**

The company Johnson & Johnson has begun the final part of its trial of a single-treatment, COVID-19 vaccine. The study will be one of the world's largest, testing the injection in 60,000 volunteers in the United States, South Africa, Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Mexico and Peru.

Several other vaccines, including vaccines from drug companies Moderna and Pfizer, are already in the final part of testing.

Also Wednesday, U.S. coronavirus task force officials appeared before a committee of the U.S. Senate for questioning about the health crisis. The nation’s top infectious diseases expert Anthony Fauci and the head of the U.S. Centers for Disease Control and Prevention were among those attending.

Both officials suggested that they expect a vaccine will be widely available by spring.

“We feel cautiously optimistic that we will be able to have a safe and effective vaccine, although there is never a guarantee of that,” Dr. Fauci said.

News reports suggest that President Donald Trump is pushing for a speedier process than many experts support. Earlier Wednesday, Trump posted on Twitter a link to news about the new Johnson & Johnson vaccine study. The Food and Drug Administration “must move quickly,” Trump wrote in the tweet.

The FDA is the government agency responsible for approval or rejection on drug candidates, including vaccines. Its chief Stephen Hahn also appeared at the senate hearing. He told the committee that FDA scientists, not politicians, will decide whether any coronavirus vaccine meets clearly stated standards that it works and is safe.

“Science will guide our decisions. FDA will not permit any pressure from anyone to change that,” Hahn said. “I will put the interest of the American people above anything else.”

Speaking about the vaccine candidates, Fauci added: “There is no cutting corners.”

The Centers for Disease Control and Prevention, or CDC, has asked state governments to be prepared to provide vaccinations. CDC announced Wednesday that it was providing $200 million to help begin setting up operations.

The number of coronavirus-related deaths in the United States topped 200,000 this week

I’m Caty Weaver.